

- op bladzijde 18091, afdeling VI, eerste punt, moet worden gelezen: "VI.1)";
- op bladzijde 18097, punt IV.2), in fine, moet worden gelezen: "(préciser les critères au point V.4.2.4)";
- op bladzijde 18100, punt V.4.2.2), wordt de tekst "EEE" voor het eerste vakje vervangen door: "Espace économique européen (EEE)";
- op bladzijde 18100, in fine, moet worden gelezen: "(Utiliser la présente partie V.4 autant de fois que nécessaire)";
- op bladzijde 18101, laatste punt, moet worden gelezen: "VI.9)".

- à la page 18091, section VI, premier point, lire: "VI.1)";
- à la page 18097, point IV.2), in fine, lire: "(préciser les critères au point V.4.2.4)";
- à la page 18100, point V.4.2.2), le texte "EEE" précédant la première case à remplir est remplacé par: "Espace économique européen (EEE)";
- à la page 18100, in fine, lire: "(Utiliser la présente partie V.4 autant de fois que nécessaire)";
- à la page 18101, dernier point, lire: "VI.9)".

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 2002 — 2160

[2002/22351]

**16 APRIL 2002.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende bepaling van de algemene minimumvoorwaarden waaraan het medisch dossier bedoeld in artikel 15 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, moet voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op de artikelen 15, gewijzigd door de wet van 29 april 1996 en 17, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989;

Gelet op de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 156, gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1998 en 24 december 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende bepaling van de algemene minimumvoorwaarden waaraan het medisch dossier bedoeld in artikel 15 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, moet voldoen;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen van 8 maart 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, geven op 8 juni 2001;

Gelet op het advies van de Raad van State van 8 januari 2002;

Op voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende bepaling van de algemene minimumvoorwaarden waaraan het medisch dossier bedoeld in artikel 15 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, moet voldoen, worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) aan § 1, wordt een punt 10°, toegevoegd, luidende als volgt :

'10° voor elke transfusie het toegeodiende labiel bloedproduct (met eenheid- of lotnummer), de datum en het uur van toediening, de toediensers (arts en verpleegkundige), de indicatie voor de transfusie, de eventuele reacties en een klinische en/of biologische evaluatie van de doeltreffendheid van de interventie';

b) een § 3 wordt toegevoegd, luidende als volgt :

'§ 3. Het document dat in § 1, 10°, bedoelde gegevens bevat, wordt opgesteld in de dienst waar het eerste labiel bloedproduct wordt toegeodien en het volgt de patiënt gedurende zijn gans verblijf in het ziekenhuis tot bij de dienst waar de patiënt het ziekenhuis verlaat.'

**Art. 2.** Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 april 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. M. AELVOET

De Minister van Sociale Zaken,  
F. VANDENBROUCKE

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 2002 — 2160

[2002/22351]

**16 AVRIL 2002.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 mai 1999 déterminant les conditions générales minimales auxquelles le dossier médical, visé à l'article 15 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, doit répondre

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 15, modifié par la loi du 29 avril 1996, et l'article 17, modifié par la loi du 22 décembre 1989;

Vu la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, notamment l'article 156, modifié par les lois des 22 février 1998 et 24 décembre 1999;

Vu l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 mai 1999 déterminant les conditions générales minimales auxquelles le dossier médical, visé à l'article 15 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, doit répondre;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers du 8 mars 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 juin 2001;

Vu l'avis du Conseil d'Etat du 8 janvier 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 déterminant les conditions générales minimales auxquelles le dossier médical, visé à l'article 15 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, doit répondre, doit faire l'objet des modifications suivantes :

a) au § 1<sup>er</sup>, un point 10° est ajouté, libellé comme suit :

'10° pour chaque transfusion, le produit sanguin instable administré (avec le numéro d'unité ou le numéro de série), la date et l'heure de l'administration, les administrateurs (médecin et infirmier), l'indication de la transfusion, les réactions éventuelles et une évaluation clinique et/ou biologique de l'efficacité de l'intervention';

b) un § 3 est ajouté, libellé comme suit :

'§ 3. Le document qui comprend les données visées au § 1<sup>er</sup>, 10°, est rédigé dans le service dans lequel le premier produit sanguin instable est administré et il suit le patient durant toute la durée de son hospitalisation jusque dans le service d'où le patient quitte l'hôpital.'

**Art. 2.** Notre Ministre de la Santé publique et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 avril 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme M. AELVOET

Le Ministre des Affaires sociales,  
F. VANDENBROUCKE